

# 基于 OBE 教育理念的《理解当代中国——英语读写教程》教学设计

尤广杰

(大连民族大学 外国语学院, 辽宁 大连 116605)

**摘要:**为大力培养理解当代中国、讲好中国故事的时代新人,提出根据 OBE 教育理念设计《理解当代中国——英语读写教程》教学。指出通过以学生为中心,以学习成果为导向设计课前预习内容、课上教学内容、课后作业内容以及采用多维度考核评价方式使教学活动成为英语语言知识学习、英语综合能力培养、思想政治教育不断提升和融合的过程。为用好《理解当代中国——英语读写教程》教材,落实立德树人根本任务,培养有家国情怀、有全球视野、有专业本领,堪当民族复兴大任的高素质外语人才提供参考经验。

**关键词:**OBE 教育理念;《理解当代中国——英语读写教程》;教学设计

中图分类号:G642

文献标志码:A

## The Teaching Design of *Understanding Contemporary China—A Reading & Writing Course* on the Concept of Outcome – Based Education

YOU Guang – jie

(School of Foreign Languages, Dalian Minzu University, Dalian Liaoning 116605, China)

**Abstract:** In order to cultivate the new talents of the era who understand contemporary China and tell China's story to the world, the teaching of *Understanding Contemporary China—A Reading & Writing Course* should adopt the concept of Outcome – Based Education. If pre – class assignments, in – class tasks and after – class assignments are student oriented and outcome based and evaluation methods are multidimensional, the teaching activities become a continuous progress and integration of English language learning, English comprehensive abilities training and ideological and political education. The paper offers references for taking full advantage of the text book *Understanding Contemporary China—A Reading & Writing Course*, fulfilling the fundamental obligation of moral education, and cultivating high – caliber foreign language personnel who can undertake the mission of national rejuvenation with patriotism, global perspectives, and professional skills.

**Key words:** concept of Outcome – Based Education; *Understanding Contemporary China—A Reading & Writing Course*; teaching design

收稿日期:2023-04-26;最后修回日期:2023-05-26

基金项目:大连民族大学第三批一流本科课程建设立项(YLKC22033);大连民族大学2023年本科教育科学改革研究与实践项目(SJ202302);大连民族大学2023年本科教育教学改革研究与实践一般项目(YB2023022)。

作者简介:尤广杰(1979-),女,满族,辽宁大连人,副教授,主要从事英语语言文学与英语教学法研究。

党的十八大以来,习近平总书记在多种场合发表重要讲话,为面向未来的中国高等外语教育指明了发展方向,提供了根本遵循。习近平总书记于2016年9月27日下午,在第十八届中共中央政治局就二十国集团领导人峰会和全球治理体系变革进行集体学习时指出,“参与全球治理需要一大批熟悉党和国家方针政策、了解我国国情、具有全球视野、熟练运用外语、通晓国际规则、精通国际谈判的专业人才。”<sup>[1]</sup>2021年5月,习近平总书记在主持中央政治局集体学习时强调:“讲好中国故事,传播好中国声音,展示真实、立体、全面的中国,是加强我国国际传播能力建设的重要任务。”<sup>[2]</sup>2021年9月,习近平总书记在中央人才工作会议上强调:“要培养造就一批善于传播中华优秀传统文化的人才,发出中国声音、讲好中国故事、不断提高国际传播影响力、中华文化感召力、中国形象亲和力、中国话语说服力和国际舆论引导力。”<sup>[3]</sup>也是在2021年9月,习近平总书记给北京外国语大学老教授亲切回信,对全国高校外语人才培养提出殷切期许,强调:“努力培养更多有家国情怀、有全球视野、有专业本领的复合型人才,在推动中国更好走向世界,世界更好了解中国上作出新的贡献。”<sup>[4]</sup>

新时代中国高等外语教育必须主动服务国家参与全球治理和民族复兴的伟大事业,努力培养更多国家急需的高层次翻译人才,把中华优秀传统文化、当代中国发展成就和中国共产党治国理政思想介绍给世界,为全球治理提供中国方案,贡献中国智慧。一句话,当代中国高等外语教育必须大力培养理解当代中国、讲好中国故事的时代新人。

由外语教学与研究出版社于2022年8月第1版出版的《理解当代中国——英语读写教程》主课文全部选自《习近平谈治国理政》《中共中央关于党的百年奋斗重大成就和历史经验的决议》以及习近平总书记《在庆祝中国共产党成立100周年大会上的讲话》等权威文献。本文基于OBE教育理念,对《理解当代中国——英语读写教程》进行教学设计,不仅帮助学生夯实英语基本功,提高英语听说读写译五个方面技能,而且引导学生领会习近平新时代中国特色社会主义思想,更好把握中国实践的理论结晶、中国之治的经验秘籍、民族复兴的根本指南。

## 一、OBE 教育理念

OBE 即 Outcome - Based Education,是成果导向教育。OBE 教育理念由美国著名社会学家 William G. Spady 在 20 世纪 80 年代提出,他在《基于成果的教育:关键问题与答案》一书中将 OBE 定义为“清晰地聚焦和组织教育系统,使之围绕确保学生在未来生活中拥有实质性成功的经验。”

“成果”指的是学生通过努力学习,最终获得与学习知识同等的能力,可以帮助每个学生通过学习,最终获得所预期的学习成果的一种教育模式。OBE 教育理念也是一种通过学生预期所获得的学习成果,以结果导向进行反向设计教学体系的教育模式<sup>[4]</sup>。OBE 教育理念强调以学生为中心,以结果为导向。教学的设计以学生为中心。在进行教学设计时,从学生的实际需要出发,使学生通过学习的过程最终获得相应的学习成果。教学评价以学生为中心。进行教学评价的唯一标准就是学生的学习成果,教学所有环节都为学生获得学习成果提供支撑。

## 二、《理解当代中国——英语读写教程》 教学目标

在大连民族大学外国语学院英语专业,《理解当代中国——英语读写教程》开课时间是大学一年级上学期,总学时是 48 学时。课堂授课 24 学时,课后实践 24 学时。每周课堂授课 1 次,2 学时,90 分钟。

《理解当代中国——英语读写教程》的教学目标包括英语语言知识目标、英语语言实践能力目标、思想政治教育目标。英语语言知识目标包括熟记重点单词、短语,掌握重点单词、短语的正确读音、意义、用法,理解重点句子的语法、结构、意义等,把握课文思想内涵。英语语言实践能力目标包括提高英语听说读写译五个方面技能。思想政治教育目标包括把握习近平新时代中国特色社会主义思想的核心要义和内在逻辑,并运用该理论体系解释中国实践,加深对中国理论和中国实践的认识。《理解当代中国——英语读写教程》的教学活动是英语语言知识学习、英语综合能力培养、思想政治教育不断提升和融合的过程。

### 三、《理解当代中国——英语读写教程》 教学设计

#### 1. 课前预习内容及其预期学习成果

由于课堂时间有限(一周一次课,一次课两学时,90分钟),主课文篇幅较长,一篇主课文至少约1800字,而且课文难度较高。此外,学生的英语基础不仅参差不齐,而且比较薄弱。以大连民族大学2022级英语专业学生为例,高考英语最高分是138分,高考英语最低分是77分。即使对于英语基础较好的学生来说,仅凭课堂上的学习也很难对全文有深刻理解和感悟。因此,教师应结合教学目标、教学重点、教学难点,有针对性地布置课前预习任务。通过布置课前预习任务,“为学生课前预习指明方向,可帮助学生在实践过程中有效提高阅读预习水平”<sup>[5]</sup>。

由于课文篇幅较长、较难,为消除学生焦虑心理,“树立学习自信、提升学习自主性及加强学习交流”<sup>[6]</sup>,构建自主、合作学习模式,特布置小组作业。在小组成员就重难点知识的讨论探究以及小组成员展示讨论结果的过程中,学生既能锻炼独立思考的良好学习习惯,又能培养合作探究意识。将全文划分为十个部分,将全班学生划分为十个小组,每个小组5-6人,每个小组负责课文中一个部分。为避免学生只关注其所在小组负责的课文内容,要求全班十个小组都要思考、讨论、汇报三个问题。第一个问题是“全文的中心思想是什么?”设置这个问题的目的是让学生从整体、从宏观、从语言上把握全文,而不是囿于关注其所在小组课文内容,将全文割裂开。第二个问题是“读完这篇文章,你最深刻的感悟是什么?”设置这个问题的目的是引导学生从思想上领会全文。第三个问题是“全文哪句话或哪些话语最打动你?为什么或哪里打动你?”设置这个问题的目的是启发学生思考,从语言上、思想上加深对课文的理解。

对于每个小组负责的课文内容又设置五项任务。第一项任务是准确、流利朗读该部分课文。“在朗读时,我们会在无意中进行思维,把单词的搭配方式,句子的结构模式,上下文的联系(cohesion)方式,发言的节奏、速度、重音、语调模式都掌握起来。因此,我们学到的,不只是个别的英语项目,而是英语的整个体系。”<sup>[7]</sup>通过练

习朗读课文,学生对课文内容、语言有直观、大体的了解,为深入学习课文打好基础。第二项任务是短语汉译英。教师找出这部分重点短语的中文,请学生在课文中找到并写出这些短语对应的英语,以掌握重点短语的英语表达法。重点短语都是专有名词或高频词,是中外权威翻译专家团队的集体智慧。掌握这些短语的英语表达有助于掌握中国特色话语体系,提高用英语讲好中国故事的能力。例如第六单元第一小组短语汉译英任务是翻译新时代中国特色社会主义思想;“三个代表”重要思想;科学发展观;与时俱进;求真务实等。第三项任务是正确朗读重点单词和词组,写出重点单词的音标,写出它们在课文中所在句子,写出它们在句子中的中文意思。要求学生写音标是为了强化学生对单词正确读音的认知。写出它们在课文中所在的句子的意思是为了引导学生根据上下文理解它们的含义。例如第六单元第七小组第三项任务是正确朗读 contentment, be vital to, sustain, act on, conserve, holistic, implement, sustainable, 写出它们的音标,写出它们在课文中所在的句子,写出它们在句子中的中文意思。第四项任务是将该部分中的长难句、关键句翻译成中文。同时,根据不同句子,增设不同任务。要么分析句子结构,要么模仿句子结构造句。这项任务不仅“引导学生进行有效地阅读,在阅读过程中观察作者遣词造句,积累词汇和句式”<sup>[8]</sup>,而且观照句子思想内涵。例如第六单元第五小组第四项任务是翻译句子“Only with socialism can we save China.” “We must see to it that the principle of the people as masters of the country is put into practice in China’s political and social activities.”并且仿照这两个句子结构造句。第五项任务是总结该部分课文大意,提高学生归纳、总结信息的能力。根据课文内容,有的小组还会多一项任务,即依照课文内容回答问题。例如第六单元第七组需要学生谈谈如何从“我”做起,形成绿色发展方式和生活方式(“develop eco-friendly growth models and ways of life”)。通过生生交流,潜移默化地融入思想政治教育,倡导保护环境,人人有责。

通过完成预习作业,每位学生对全文有整体把握,对自己所在小组负责的课文内容有比较细致的研究。

## 2. 课堂教学内容及其预期学习成果

课堂上,首先,请十个小组分别汇报对三个问题理解(全文的中心思想是什么?读完这篇文章,你最深刻的感悟是什么?全文哪句话或哪些话语最打动你?为什么或哪里打动你?),每个小组汇报人数是1-3人。为鼓励学生多说多练英语,小组汇报人加五分。为督促学生在观看小组汇报时更加用心,也为了提高学生听力水平和提炼重要信息的能力,在听取小组汇报时,要求该小组以外的学生在记录单上撰写各组汇报中对每个问题的理解的关键词和重要信息,下课前收取记录单。根据记录单撰写的关键词和重要信息的准确度和完整度,记为平时成绩。这一课堂内容不仅提高学生英语语言实践能力中英语听、说、写的能力,而且在各组学生汇报与撰写汇报关键词和重要信息中,学生加深对课文中心思想、重点内容的理解。通过分享心得体会、深刻感悟,同学之间的思想碰撞,融入思想政治教育,深化对课文的理解。

十个小组汇报结束后,教师和学生共同点评优质小组作业,汲取优质作业形式上和内容上的优点,给与“他们一份鼓励,一份信任,让他们对学习英语时刻充满信心与兴趣。”<sup>[9]</sup>教师也会点评其他小组作业,指出知识性问题、态度性问题与方法性问题,以及相关优点,指导学生纠正、巩固与提升,激励学生取长补短,下次做得更好。

第三,教师选取课文中需要每位学生必须掌握的重要短语的英语表达(从预习作业的小组任务中选取)。以课堂测验的形式,教师展示中文,请学生写出对应的英文,下课前收取,记为平时成绩。

第四,请学生正确朗读重点单词、短语(从预习作业的小组任务中选取)。为鼓励学生积极参与课堂活动,主动朗读的学生,朗读正确加五分,朗读错误加二分。被教师叫起来朗读的学生,朗读正确加五分,朗读错误扣五分。通过朗读,强化学生对重点单词、短语的记忆。

第五,重点句子和问题讨论、讲解。教师挑选课文中的重点句子,请学生朗读,并请学生谈谈对句子的理解。例如,第六单元主课文 *The Thought on Socialism with Chinese Characteristics for a New Era and the Basic Policy* (新时代中国特色社会主义思想和基本方略)中提到“Cultural confidence

represents a fundamental and profound force that sustains the development of a country and a nation.”(文化自信是一个国家、一个民族发展中更基本、更深沉、更持久的力量。)通过朗读、分析、讨论本句,学生加深对文化自信的理解。主课文提到“national rejuvenation”(中华民族伟大复兴),“Chinese dream”(中国梦)。借此,请学生结合实际,思考、讨论、谈谈对这两个名词的切身体会,激发学生的爱国热情和学习动力。主课文还提到“boost cross - cultural exchanges characterized by harmony within diversity, inclusiveness, and mutual learning”(促进和而不同、兼收并蓄的文明交流),请学生谈谈作为英语专业学生,应该在哪些方面以及如何提高自身素质,为促进和而不同、兼收并蓄的文明交流贡献自己的力量,使学生不仅增强使命感,而且明确努力方向。

第六,朗读、翻译、体会、强调课文中提纲挈领的句子。例如,第六单元主课文着重论述构成新时代坚持和发展中国特色社会主义基本方略的十四条,课堂在诵读、翻译、理解这些基本方略中达到高潮。

## 3. 课后作业内容及其预期学习成果

课后作业的目的是回顾、巩固所学知识以及升华感悟和体会。

第一项课后作业是缩写训练,请学生撰写一篇200字左右的课文缩写,以此“督促学生消化课文中的知识点,把语言输入转化成输出”<sup>[10]</sup>。内容涵盖课文的主要内容、主要思想以及个人感悟。个人感悟不仅包括课前预习时的感悟,而且包括课堂上师生、生生交流后对课文更进一步的感悟。通过缩写,培养和提高学生对原文的理解能力,锻炼学生的概括能力、分析能力、逻辑思维能力和完整、准确、精炼的表达能力。

第二项课后作业是撰写演讲稿、录制微视频。这项作业是基于学生对课文所学,向外国人讲述中国故事。演讲稿来自课文内容的精髓,结合具体事例,撰写演讲稿,选择切题的视频,讲述中国故事。通过完成本项作业,不仅提高学生英语写作、阅读、口语能力,而且加深对中国理论和中国实践的理解和认识,真正实现本课程的教学目标之一,使学生讲好中国故事,肩负起把中国介绍给世界的新使命。

第三项课后作业是英汉词条整理。请学生整

理出课文重要短语的中英文表达法,为日后翻译学习和翻译资格考试打下良好基础,也有助于掌握中国特色话语体系,提高用英语讲好中国故事的能力。

4. 考核评价方式及其预期学习成果

“英语专业课程评价需要超越原有的语言知识和技能层面,增加对价值塑造等课程思政元素融入课程考核评价目标。”<sup>[11]</sup>因此,考核评价方式是多维度的。不仅关注“学生学习的连贯性和学习成效,突出语言学习的广度与深度”<sup>[12]</sup>,包括“个人学习成果档案袋”“小组任务参与、汇报”“课堂测验”“课堂互动参与”“编写中英对照词条”等,而且跟踪学生的思想变化,包括学生在学习和校内外各项活动中的努力程度及发展变化。不仅考查学生的期末表

现,例如“课程结业展示”“视频讲述”等,而且追踪学生的平时表现。这些考核评价方式会产生积极的导向作用,激发学生产生积极向上、努力学习的内动力。

四、《理解当代中国——英语读写教程》  
教学效果

1. 调查问卷分析

一个学期的教学结束后,发放调查问卷 115 份,回收 108 份,有效问卷回收率为 93.9%。调查显示,约 95.4% 的学生表示学习《理解当代中国——英语读写教程》后,提高了用英语讲好中国故事的能力;有 90.7% 的学生表示英语听说读写译综合能力有所提升;绝大多数学生表示该课程激发了爱国热情和学习动力,见表 1。

表 1 2022 级英语专业学生对《理解当代中国——英语读写教程》的教学满意度

调查问卷题目	是 n(%)	否 n(%)
1. 在本课程之前学习过习近平新时代中国特色社会主义思想	12(11.1%)	96(88.9%)
2. 本课程布置的课前预习作业和课后作业有助于理解课文内容	99(91.7%)	9(8.3%)
3. 本课程布置的小组作业有助于同学间互相学习、合作学习	101(93.5%)	7(6.5%)
4. 本课程提高了自主学习能力,例如查找资料,制作课件、视频等	100(92.6%)	8(7.4%)
5. 本课程提高了用英语讲好中国故事的能力	103(95.4%)	5(4.6%)
6. 本课程课堂内容过多	15(13.9%)	93(86.1%)
7. 本课程丰富了英语语言知识,尤其是中国特色话语体系英语表达法	102(94.4%)	6(5.6%)
8. 本课程提升了英语听说读写译综合能力	98(90.7%)	10(9.3%)
9. 本课程激发了爱国热情和学习动力	106(98.1%)	2(1.9%)
10. 本课程考核评价方式比较客观、科学	97(89.8%)	11(10.2%)

2. 本课程对学生的影响

首先,学生的思想政治素质全面提高,增强“四个意识”、坚定“四个自信”。政治思想积极上进,积极申请入党;积极参加集体活动和校内外公益活动;促进形成团结积极向上的班风和浓厚学习氛围的学风。

其次,全体学生的英语综合能力全面提升。本课程布置的学习任务和小组学习任务有效关照不同层次的学生,全体学生的自主学习能力和合作学习能力都得到提升,课前课中课后学习任务的质量稳步提升,英语听说读写译综合能力不断提升。2022 级英语专业学生蒋程超获得 2022 年“讲述中国”全国英语写作大赛初赛大学 A 组三等奖(初赛获奖率为 35%)。2022 级英语专业学

生首次参加二十一世纪英文演讲比赛校园选拔赛有 11 位同学获奖(校园选拔赛获奖学生总数是 19 人)。其中,1 人获一等奖,3 人获二等奖,7 人获三等奖,展现了大一新生良好的英语语言表达能力和精神风貌。

第三,学生的创新、科研能力稳步提高。本课程布置的学习任务充分考虑学生创新、科研能力的培养,学习任务在内容和形式上都追求多样性和开放性。通过本课程的各种学习任务,学生不断接触到新的问题和挑战,并被鼓励自主思考和探索解决方案。学习任务也强调自主设计和实施,对学生的创新和实践能力进行了锻炼。这样的学习任务使学生不仅能够掌握本课程相关知识,还能够在创新和科研方面不断提升自己。2022 级

英语专业学生主持大学生创新训练项目6项,其中1项为国家级大学生创新训练项目。2022级英语专业学生目前正在积极申报“太阳鸟”科研课题,该课题立项结果将在2023年6月公布。

基于OBE教育理念的《理解当代中国——英语读写教程》教学设计对学生的影响不止于该课程和该课程所在的学期,本课程使学生在学英语语言知识、培养和提高英语综合能力的同时内化优良的思想政治素质,良好的思想政治素质反过来又促进学生学习英语语言知识、培养和提高英语综合能力的主动性、积极性。因此,虽然本课程仅开设在大一上学期,但对学生的影响会持续整个大学学习生涯,甚至更长久。

### 五、结 语

当今世界正面临百年未有之大变局,当代中国正处于近代以来最好的发展时期,实现中华民族伟大复兴进入不可逆转的历史进程。坚持OBE教育理念以学生为中心,以学生需求为导向,以学习成果为导向,可以有效规避传统教学理念的不足,适应当今社会对服务国家全球发展和海外合作的高素质复合型外语人才的培养需求,落实立德树人根本任务。

#### 参考文献:

[1] 习近平. 加强合作推动全球治理体系变革 共同促进

人类和平与发展崇高事业[N]. 人民日报,2016-09-29(1).

- [2] 习近平. 习近平在中共中央政治局第三十次集体学习时强调加强和改进国际传播工作展示真实立体全面的中国[N]. 人民日报,2021-06-02(1).
- [3] 习近平. 习近平在中央人才工作会议上强调深入实施新时代人才强国战略加快建设世界重要人才中心和创新高地[N]. 人民日报,2021-09-29(1).
- [4] 周洪波,周平. 基于OBE理念的高校教学模式改革研究[J]. 中国成人教育,2018(4):92-94.
- [5] 施玲玲. 英语阅读课前预习策略探究[J]. 西部素质教育,2022(11):177-179.
- [6] 黄羽. 探究小组合作学习在英语教学中的应用[J]. 湖北开放职业学院学报,2022(16):189-191.
- [7] 王宗炎. 朗读与英语学习[J]. 外语与外语教学,2002(8):51-52.
- [8] 李瑛英. 读写结合,以读促写[J]. 课程教育研究,2013(25):78-79.
- [9] 王满生. 英语作业点评微技能浅析[J]. 才智,2009(31):112.
- [10] 李静. 课文缩写法在大学英语课堂教学中的应用:“The Gratitude We Need”为例[J]. 科教文汇(上旬刊),2012(1):121+131.
- [11] 崔瑛琼. 课程思政建设背景下英语专业课程的考核评价改革路径[J]. 科教导刊,2022(9):79-81.
- [12] 秦发兰,王菲. 大学英语考核改革实践探索[J]. 英语广场,2022(1):95-98.

(责任编辑 董邦国)